

СОЮЗНЫЙ ИНТЕРЕС К ИСТОРИИ

В музее-усадьбе «Здравнево» во время «Славянского базара в Витебске» впервые состоялся круглый стол «Художественное и литературное наследие будущим поколениям».

125 лет назад в мае Илья Репин приобрел имение недалеко от Витебска (до него 16 километров). Усадьба под различными названиями известна с 1785-го года. Покупка совершилась после того, как император Александр III приобрел за 35 тысяч рублей картину художника «Запорожцы». Покупка недвижимости обошлась гораздо дешевле.

— Здесь впервые побывал несколько лет назад. И сразу же я и мои спутники влюбились в это место на берегу реки Западная Двина. Рядом лес, сохранилась репинская аллея! — поделился с участниками круглого стола **госсекретарь Союзного государства Григорий РАПОТА.**

Он пообещал помочь в создании образовательного комплекса на базе «Здравнево».

Руководители российских и белорусских музеев за круглым столом поделились

опытом использования художественного и литературного наследия в практике просветительской работы, обсудили роль искусства в развитии культурного пространства Беларуси и России.

Директор Института литературоведения имени Янки Купалы (Минск) Иван САВЕРЧЕНКО поднял проблему перевода известных белорусских классиков на русский язык.

— Перевода заслуживают и труды репрессированных литераторов. В советские годы, учитывая их биографию, старались «забыть» про творчество талантливых людей. А они заслужили, чтобы с их трудами ознакомились наши современники. Ибо написанное актуально и ныне, — сказал он.

Алексей СУХОРУКОВ, заведующий филиалом «Здравнево» Витебского областного краеведческого музея, рассказал о дружбе Репина с поэтом, публицистом, коллекционером и общественным деятелем Александром Жиркевичем. И приятным сюрпризом для работников музея стал подарок госсекретаря — копия портрета Жиркевича. Оригинал написан



Репиным в 1888-м году. Ранее таким же образом «Здравнево» были подарены более 10 копий репинских работ.

В своем небольшом докладе **Марина ЩЕРБАКОВА, заведующая отделом русской классической литературы Института мировой литературы имени А. М. Горького Российской академии наук,** рассказала о подготовке к изданию книги «Служение Отечеству из века в век...».

— Тема: Северо-Западный край в мемуарах, письмах, документах XIX века. Там много цитат из переписки Жиркевича, членов его семьи. Кстати, его дед был Витебским и Симбирским губернатором. Строч-

ки писем его, жены, детей в подростковом возрасте иногда невозможно было читать без слез... В них — корректность человеческих отношений, благородство поступков и мыслей. Тональность шуток и описывание комичных ситуаций, манера изложения — это мир ушедший. И современной молодежи есть у кого брать пример. Изучение такой информации окажет благотворное влияние на воспитание нашего подрастающего поколения, — эмоционально рассказала она.

Издание станет возможным благодаря поддержке Постоянного комитета Союзного государства.

Все участники встречи согласились, что необходимо вместе сохранять то, что было создано когда-то. Каждая усадьба, каждый камень должен «говорить», воспитывать. Это — напоминание о том, что эти места дали миру великих людей, гордость нации.

В планах участников круглого стола — создание новых туристических маршрутов, центров для проведения пленэров, научных и литературных чтений, «летних школ» для детей и подростков.

Удачным примером сотрудничества белорусов и россиян в области сохранения памяти об одном человеке являются музеи в Тверской и Могилевской областях, экспозиции которых посвящены художнику Витольду Бялыницкому-Бируле.

Александр ПУКШАНСКИЙ.
pukshanski@zviazda.by

P.S. По доброй традиции на «базаре» День Союзного государства завершился концертом в Летнем амфитеатре. Госсекретарь вручил дипломы Постоянного комитета Союзного государства «За творческое воплощение идей дружбы народов Беларуси и России». В числе награжденных и коллектив сотрудников «Здравнево».

Имена, которые нас объединяют

Библиотекари и преподаватели России и Беларуси создали уникальный сборник о деятелях приграничья

В издание «Белорусские смоляне, смоленские белорусы» входит 400 имен, связавших своей деятельностью Смоленщину и приграничные области Беларуси — Могилевскую, Гомельскую и Витебскую. В основу книги легли сведения из более чем 1000 публикаций за более чем вековой период, начиная с 1895 года и заканчивая нашими днями.

ДРУЖИМ БИБЛИОТЕКАМИ

Презентация библиографического справочника прошла в начале июля в Смоленске в рамках международного круглого стола с одноименным названием — «Белорусские смоляне, смоленские белорусы». Ученые, преподаватели, сотрудники библиотек двух стран говорили о важности корпоративных проектов в изучении истории российско-белорусского приграничья. Они, как ничто иное, способствуют укреплению культурных связей белорусов и смолян.

— Вообще, идея у нас зародилась еще в 2012 году, но пока искали единомышленников, пока перезнакомились, прошло время. В прошлом году подписали партнерские отношения с Могилевской областной библиотекой имени Ленина и стали создавать базу данных, — поделилась с «СЕ» **заведующая отделом библиотеки Смоленского государственного университета Татьяна ЛАДОЖИНА.** — Информация искалась в краеведческих изданиях, справочниках, энциклопедиях. Учитывались даже те, про кого могла быть всего одна статья. Например, заслуженный животновод.

Этой весной представители Смоленского государственного университета приняли участие в литературном вечере, подготовленном могилевской

библиотекой. Теме пограничья было посвящено целое отделение.

— Выявлено более 700 деятелей, которые связали две наши территории, — говорит Татьяна Ладожина. — Нам помогали студенты Белорусского государственного университета культуры и искусств, они просматривали энциклопедии, справочники.

Виртуальная выставка «Белорусы мира из Могилевщины» областной библиотеки имени Ленина посвящена людям, покинувшим свою историческую родину в разные времена. Своим трудом и талантом они прославили родную землю, оставив яркий след в истории человечества.

— Уже более 80 лет Могилевская областная библиотека проводит кропотливую работу по формированию фонда краеведческих документов, — говорит **директор Могилевской областной библиотеки имени Ленина Илона СОРОКИНА.** — Участие в проекте Смоленского государственного университета «Белорусские смоляне, смоленские белорусы» дало возможность аккумулировать у себя на сайте новые сведения о деятелях Смоленщины, а также Могилевской, Витебской и Гомельской областей.

СИЛЬНЫЕ ОБЩИМИ ТРАДИЦИЯМИ

Приграничный Смоленск многонациональный, богат смешанными традициями. Даже сейчас, когда Россия и Беларусь стали независимыми государствами, народы продолжают воспринимать друг друга как нечто целое. «По последним статистическим данным, около 40% ребят, которые у нас учатся, именно из Беларуси, — уточняет Татьяна Ладожина. — Причем самый популярный у белорусов вуз в Смоленске — медицинский. А смоляне, как выяснилось, уезжают учиться в Витебское художественное училище».

В числе составителей библиографического справочника **доцент Могилевского государственного университета Владимир ХОМЯКОВ,** детство которого прошло в районе приграничья.

— Я как раз вырос на Смоленщине, там, где на одном берегу Сожа Смоленщина, а на другом — Могилевщина, — говорит он. — Но не только Сож нас связывал, а еще экономические связи, семейные, дружеские. Это отражалось в праздниках, обрядах и даже в языке.

Смоленско-белорусское приграничье — уникальнейший белорусский лингвистический регион, считает ученый. Смоляне часто используют типично белорусские слова. Например — хата, пуня, сажалка, крига. И даже друг к другу обращаются на белорусский манер. В порядке вещей называть Ефима Явхимом, а Анну — Ганной. Не менее интересным явлением Владимир Георгиевич считает и то, что исконно белорусские слова в сельском приграничье произносятся со своим местным звучанием. Бусла там называют бутяном, хмызняк хмызником. «Все это естественно и понятно, — говорит он. — Часть смоленских земель раньше входила в состав белорусских, и только после 1919 года половина могилевской территории отошла России. Но связи продолжают. Неудивительно, что часть смолян разговаривает с типичным белорусским акцентом, а литераторы в свое время писали на белорусском языке. Достаточно вспомнить уроженца Смоленщины Викентия Ровинского. Его знаменитая «Энеида навыворот» написана на белорусском языке. Он специально приезжал в Могилевскую и Минскую губернии беседовать с местными крестьянами, чтобы написать правдиво, на правильном белорусском языке. Так родилась эта комедия в стихах, которая вошла в золотой фонд белорусской литературы.



Итогом сотрудничества стал библиографический справочник.

— В проекте задействовано много сил, — говорит Татьяна Ладожина. — В поисках сведений нам приходится обращаться в различные инстанции. Мы и со следователями переписываемся, если нужно. Например, про Максима Горьцкого в Беларуси известно больше как о писателе. Но о том, что он был репрессирован в Вязьме, впервые написали в Смоленске. Это был 1993 год. Архивы ФСБ хранятся на Смоленщине. Обмен полезной информацией — очень важная часть проекта. Хотелось бы, чтобы в нашем проекте участвовала и молодежь обеих стран. И позитивный пример уже есть. В прошлом году в Смоленске была опубликована статья магистранта Витебского госуниверситета про одного из общих наших деятелей. Приглашаем и других к участию в наших исследованиях. Базы находятся в стадии постоянного пополнения. Первый печатный вариант уже есть. Но поиски продолжают.

Нелли ЗИГУЛЯ. zigulya@zviazda.by